

# КАТЕГОРИЯ ЦВЕТА В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

*Капнина Г. И.,*

**Донбасский государственный педагогический университет**

Цветовая лексика в последние годы находится в центре пристального внимания филологов всего мира. В современном языкознании цвет изучается в переводческом, лингвострановедческом, культурологическом ракурсе. Особо актуальным является сегодня психолингвистический вектор научных работ, посвящённых исследованию категории цвета.

Понятие «**категория**» трактуется как существенный признак, способный служить основанием для деления множества явлений на однородные классы. В языкознании «катеґорию» принято понимать как группу языковых единиц, обладающих общими свойствами [3, с. 141]. Таким образом, категория цвета объединяет в себе все лексические единицы, передающие цвет и его оттенки. При этом важно учитывать, что цветоко́нцепт включает в себя как собственно признак цвета, так и ассоциации, основанные на национальных особенностях восприятия цвета определённым народом [2, с. 155].

С точки зрения физики процесс восприятия цвета не зависит от того, представителем какого народа является человек. Но при этом бесспорным является факт, согласно которому языковое выражение разными этносами одних и тех же цветов не одинаково. Именно поэтому в процессе перевода иногда очень сложно, а порой невозможно найти межъязыковые лексические соответствия, особенно в неродственных языках.

Уточним, что в нашем исследовании физическая сущность цвета не выходит на первый план. Нас интересует, прежде всего, семантическое наполнение цветоименований, ведь в них содержится этнонациональная индивидуальность и глубокий культурный опыт народа, являющийся результатом многовекового процесса становления нации и формирования её менталитета.

Отметим, что на протяжении многих лет в языке генерируется совокупность представлений о мире, образуя так называемую картину мира, которая, в свою очередь, есть отображением предметов и явлений с помощью языковых средств [1, с. 102].

Вопросы языковой картины мира разрабатывали известные учёные Н. Алефиренко, Н. Арутюнова, А. Василевич, А. Вежбицкая, И. Левонтина, Ю. Степанов, Н. Сукаленко. Работы этих авторов стали фундаментом для дальнейших научных поисков, активно проводимых в этом исследовательском аспекте. Так, Н. Козлова, В. Мазурова, Г. Рахимова, С. Светличная, С. Фетисова продолжают разработку данной темы.

Для полного понимания анализируемой проблемы крайне важно раскрыть лингвистическое значение картины мира.

Итак, **языковая картина мира** – это отражённые в языковых формах и категориях представления народа, говорящего на этом языке, о действительности и человеке по отношению к действительности. Языковая картина мира – это целостная совокупность выраженных в языке понятий и представлений о мире, которая формируется в зависимости от экономических, политических, культурных факторов [3, с. 140].

Колористическая лексика является одним из основных элементов языковой картины мира. Семантика цвета характеризуется образностью, символической насыщенностью. Цвет является своеобразным эмоциональным фоном речевого высказывания.

Из-за того, что цвет отображает специфику мировидения и мировосприятия народа, разные языки представляют свои цветовые палитры, ведь процесс цветовосприятия происходит через призму национально-культурных и индивидуальных особенностей определённого этноса, вызывая у носителей языка определённые ассоциации. Именно поэтому некоторые культурные явления, типичные для одного народа, не могут быть в полной мере поняты представителями другого народа без глубокого осознания всех ассоциативных рядов конкретного колоронима, а особенно тех колоративов,

которые входят в состав устойчивых единиц, а значит, наделены, зачастую, не прямым смыслом, а образной, метафоричной семантикой, не всегда спровоцированной основным значением цветонаименования.

Таким образом, можно утверждать, что категория цвета объединяет лексические единицы с символически и ассоциативно насыщенной семантикой, обладающие культурно значимой информацией и передающие национальные особенности рече-мыслительной деятельности народа, говорящего на этом языке.

Очевидная многоаспектность и многогранность категории слов, входящих в группу лексем с цветовой семантикой, открывает широкие перспективы для дальнейших научных исследований.

### **Литература:**

1. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка : учеб. пособие / Николай Федорович Алефиренко. – М. : Флинта : Наука, 2010. – 282 с.
2. Мазурова В. В. К вопросу об английской цветовой картине мира (на материале фразеологических единиц) / В. В. Мазурова // Вестник Санкт-Петербургского ун-та. Серия 9 : Филология. Востоковедение. Журналистика. – Вып. –№ 1–2. –Ч.2, 2007. – С.151–152.
3. Матвеева Т. В. Полный словарь лингвистических терминов / Т. В. Матвеева. – Ростов-на-Дону. : Феникс, 2010. – 576 с.